



ITE

INTEGRATION THROUGH EDUCATION

PRIEDAS 3

Tarpkultūriniai nesusipratimai – atvejų analizė

1 atvejis

Tomas iš Kanados pasikviečia savo draugą iš Kenijos ir susitaria susitikti tam tikrą valandą. Tomas atvyksta laiku, bet jo draugo nėra, todėl jis grįžta namo nusivylęs, nes jo draugas nepasirodė. Po dviejų valandų Tomui skambina labai pasipiktinęs jo draugas, nes jis jau laukia Tomo susitikimo vietoje, o jo ten nėra.

2 atvejis

Swede Olle dalyvauja studentų mainų programoje Ukrainoje, gyvena bendrabutyje ir turi savo kambarį. Kitą savaitę jis turi laikyti egzaminą, todėl kiekvieną dieną jis kruopščiai mokosi. Jo draugai ukrainiečiai organizuoja vakarėlį. Jie jau pakvietė jį, tačiau jis atsisakė. Dabar jis mokosi prie stalo. Swede Olle paliko atviras duris, kad į kambarį patektų šviežio oro. Staiga Saša - ukrainietis studentas įeina į kambarį, atsisėda ir prašo Olle prisijungti prie vakarėlio. Olle vėl atsisako, bet ukrainiečiui to negana. Olle yra piktas, žiūri į knygą ir nieko nesako. Po kurio laiko Sašai atsibosta jo prašyti jis atsistoja ir išrėžia, kad Olle persimokęs ir nuobodus. Olle nusprendžia išsikraustyti iš bendrabučio.

3 atvejis

Ponas Hue, verslininkas iš Vietnamo atvyksta į biurą Vokietijos. Jis jau keletą metų gyvena Vokietijoje ir laisvai kalba vokiškai. Tą dieną jis nori pateikti keletą svarbių dokumentų, kuriuos turėtų priimti ponas Schmidtas. Aplankas yra pilnas dokumentų. Ponas Schmidtas juos peržiūri ir pažymi, kad trūksta svarbių dokumentų. Jis pikta apie tai pasako p. Hue ir tuo pačiu metu galvoja apie šio neatsargumo pasekmes ir laiką, kurios reikės papildomam dokumentų pildymui. Ponas Hue pradeda plačiai šypsotis. Pono Hue džiaugsminga nuotaika kelia p. Schmidto nustebimą ir dar didesnę nepasitenkinimą. Jis negali suprasti, kodėl tokiu rimtu momentu ponas Hue elgiasi taip, lyg jis nejaustų jokios kaltės.

Kas atsitiko?



ITE

INTEGRATION THROUGH EDUCATION

4 atvejis

Viena didžiausių Jungtinių Amerikos Valstijų importo bendrovių suvienijo su Kinijos gamybos įmone. Amerikos vadovai nuvyko į Pekiną derėtis dėl sutarties sąlygų. Po didžiulių sveikinamųjų pietų, kuriuos surengė šeimininkai, jie pradėjo derybas. Po kelių valandų Kinija sutinka su produkto kaina ir kitomis sąlygomis. Amerikiečiai palieka susitikimą patenkinti ir ketina atlikti keletą formalumų, būtinų sutarties pasirašymui.

Grįžę namo jie gauna el. laišką su klausimu apie kainą, nes ji skiriasi nuo sutartos susitikime.

5 atvejis

Julija, mergina iš Olandijos, atvyko savanoriauti į Lenkiją. Oro uoste ją sutiko Petras, Lenkijos priimančiosios organizacijos atstovas. Netrukus po pasisveikinimo, kurio metu jis pabučiavo jai ranką, jis paėmė jos lagaminą bei kuprinę ir nunešė į automobilį. Julija nenorėjo su tuo sutikti ir pasakė, kad ji pati gali nusinešti savo bagažą. Prie durų Petras stabtelėjo, kad praleistų Juliją eiti pirmą, bet ji tokiu jo poelgiu buvo labai įžeista.

6 atvejis

Ahmetas iš Egipto lanko savo draugą Vokietijoje. Po susitikimo Tomas paklausė jo ar jis yra alkanas ir norėtų ko nors valgyti. Ahmetas pasakė jog nėra alkanas ir toliau tęsia pokalbį su Tomu. Vėliau Tomas vėl pakartoja klausimą apie valgymą, bet Ahmetas vėl atsisako. Praėjus kelioms valandoms Ahmetas palieka Tomo namus alkanas ir piktas.



ITE

INTEGRATION THROUGH EDUCATION

7 atvejis

Joanna, Švedijos organizacijos, dirbančios su pabėgėliais, narė, mėgsta savo darbą ir žiūri į pabėgėlius, kaip į žmones, kurie nukentėjo nuo blogo likimo. Ji nori jiems padėti. Vieną dieną žmogus atėjo į jos biurą. Jis pasakė, kad jam reikia pagalbos. Jis atrodė kaip tipiškas švedas, ir iš išorės nebuvo galima pasakyti, kad jis gali būti pabėgėlis ar imigrantas. Be to, Joanna pastebėjo, kad jis labai gerai apsirengęs, turėjo brangų laikrodį ir elegantiškus batus. Dėl šio požiūrio jis buvo pasipiktinęs, nes ji negalėjo suprasti, kaip toks turtingas žmogus gali naudotis organizacijos teikiama pagalba. Nieko nesakydama, ji informavo jį, kad nėra vietos naujiems žmonėms ir patarė jam kreiptis į kitą organizaciją. Rusas buvo nustebintas jos grubaus elgesio.

Priedas 3a

Tarpkultūriniai nesusipratimai – atvejų analizė (atsakymai edukatoriui)

1 atvejis

Kanada priklauso monochroninei kultūrai, kai Kenija yra polichroninė kultūros dalis. Kanadoje punktualumas vertinamas ir žmonės laikosi tvarkaraščio. Net susitikimams su draugais yra numatytas ribotas laikas ir dažnai susitikimas organizuojamas įterpiant jį tarp kitų savo veiklų. Atėjimas laiku yra kito žmogaus pagarba laiko atžvilgiu. Kenijoje laikas yra lankstus. Susitikimus galite organizuoti vakare ir būti įsitikinę, kad jūsų draugai lauks jūsų. Santykiai tarp žmonių yra labai svarbūs, ypač su šeima ir draugais, ir jūs galite būti tikri, kad visi skirs tiek laiko, kiek jums reikės. Vėlavimas yra įprastas įprotis ir niekas dėl to neįsižeidžia, kad kažkas jūsų laukia ilgiau nei tikėtasi.

2 atvejis

Tai pavyzdys, kai susitinki su žmonėmis iš aukštos kontekstinės ir žemos kontekstinės kultūros. Olle atstovauja žemą kontekstinę kultūrą, kurioje žmonės tiesiogiai perduoda savo jausmus ir poreikius, ir ne reiškia ne. Ukrainoje, kuri priklauso aukštai kontekstinei kultūrai, atsisakymas dalyvauti renginyje nėra aiškus su jūsų jausmais ir mintimis. Tai gali būti interpretuojama kaip drovumas ar tik kaip žaidimas, kuriuo siekiate gauti pakartotinį kvietimą. Kartais net atsisakoma vieną ar du kartus, kad galų gale priimtų kvietimą. Taip pat Švedijoje kambarys yra privati erdvė ir niekas negali atvykti be kvietimo, o Ukrainoje atidarytos durys reiškia „mano namai yra atviri tau ir kviečiu užėiti bet kuriuo metu“.

Mes taip pat galime matyti šį atvejį kaip žmonių, kaip į tikslo orientuotos kultūros ir į santykius orientuotos kultūros, susitikimą. Olle yra orientuotas į tikslą, nes jis turi egzaminą ir kruopščiai jam ruošiasi neturėdamas laiko nei vakarėliams nei draugams, kai tuo tarpu Ukrainoje santykiai yra daug svarbesni nei tikslo siekimas. Net jei esate užsiėmęs, visada rasite laiko draugams.

Kas atsitiko?



ITE

INTEGRATION THROUGH EDUCATION

3 atvejis

Šypsena skirtingose kultūrose gali turėti skirtingą reikšmę, tai ne vien laimės ar džiaugsmo išraiška. Šypsena Jungtinėse Amerikos Valstijose paprastai yra laimės ir pasitikėjimo ženklas, taip pat pastangos sukurti šiltus santykius. Vokietijoje žmonės dažnai šypsosi, kai jie yra laimingi arba kai kažkas yra tikrai labai juokinga. Tuo tarpu daugelyje Azijos šalių, kaip Vietnamas, šypsena dažnai rodo, kad žmogus gėdijasi ar jaučiasi nepatogiai.

Nesišypsančios kultūros retkarčiais bando dirbtinai skatinti žmones šypsotis dėl tam tikrų priežasčių, kurios nėra susijusios su gėdos jausmu.

Prieš Pekino Olimpines žaidynes Kinijos valdžios institucijos siekė, kad žmonės daugiau šypsotųsi. Jie skatino žmones tarp lūpų įsidėti pagaliukus, kad būtų galima išlavinti jų šypsenos raumenis. Rusijos sienos apsaugos pareigūnai taip pat buvo įpareigoti būti mažiau bauginančiais ir daugiau šypsotis svečių susitikimo metu. Prancūzijos turizmo institucijos kartais bando panašias priemones.

4 atvejis

Šis atvejis rodo žmonių susitikimą iš tikslo orientuotos kultūros ir į santykius orientuotos kultūros. Amerikos vadovams buvo akivaizdu, kad susitarimas gali būti priimtas per pirmąjį susitikimą, o Kinijos partneriams tai buvo tik įvadas į tolesnį bendradarbiavimą. Kinijoje sandorio siekimas yra labai ilgas procesas, pirmiausia reikia įgauti partnerių pasitikėjimą. Tuo pačiu metu svarbu sukurti gerus santykius ir yra ne mandagu išvykti iš karto po pirmojo susitikimo, nes gali būti sukeltas nepasitenkinimas, reiškiantis bendradarbiavimo pabaigą. Dėl šios priežasties Kinija sutinka su siūlomomis susitarimo sąlygomis ir yra tikra, kad derybos bus tęsiamos ir ateityje. Jie parodė, kad jie yra atviri bendradarbiavimui.

5 atvejis

Lenkija yra tradicinės kultūros pavyzdys, kai tuo tarpu Olandija ne tradicinei kultūrai. Moterų rankos pabučiavimas (vyro) buvo tradicinis pasveikinimo būdas ir pagarba jai. Taip pat būdas parodyti pagarbą moterims yra padėti joms nusinešti bagažą, atidaryti duris bei leisti moteriai eiti pirmai yra tradicinės kultūros pavyzdžiai. Lenkų kultūroje vyras turi rūpintis moterimis ir būti džentelmenu. Olandijos visuomenė nėra tokia tradicinė ir lygios žmogaus ir moterų teisės yra vertinamos. Moterys turi tokias pačias teises ir galimybes kaip ir vyrai, ir joms nereikalingas specialus elgesys iš vyro pusės, pvz., durų atidarymas ar bagažo panešimas, kuris netgi gali būti traktuojamas kaip nusikaltimas, ir moters pažeminimą.

6 atvejis

Tai pavyzdys, kai susitinki su žmonėmis iš aukštos kontekstinės ir žemos kontekstinės kultūros. Tomas atstovauja žemą kontekstinę kultūrą, kurioje žmonės tiesiogiai išreiškia savo jausmus ir poreikius, o ne reiškia ne. Egipte, kuris priklauso aukštai kontekstinei kultūrai, reikia skaityti tarp eilučių ir galvoti apie neišreikštą



ITE

INTEGRATION THROUGH EDUCATION

žmogaus poreikį. Grubu klausti apie maistą net svetimuose namuose, nors jei ir esate alkanas. Tuo pačiu metu Egipte svečiai yra laukiami ir be jokio klausimo turėtumėte pasiūlyti jiems maisto ir gėrimų. Tai "svetingumo kultūros" dalis.

7 atvejis

Šioje situacijoje galime pamatyti tradicinę ir ne tradicinę kultūrą. Švedijoje nėra jokio aprangos kodo, ypač nevyriausybiniuose organizacijose. Versle aprangos kodas yra skirtas tik oficialiems susitikimams ir vakarėliams. Tuo tarpu Rusijoje yra įprasta, kartais privaloma, apsirengti geriausius drabužius į oficialų susitikimą, ypač einant į įstaigas. Asmuo gali išleisti paskutinius pinigus, arba pasiskolinti iš draugų ar šeimos, drabužiams. Džinsai ir marškinėliai gali reikšti nepagarbą.

Mes taip pat galime analizuoti šį atvejį per mūsų turimą pabėgėlių įvaizdį: neturtingą asmenį be pinigų, prašantį pagalbos. Dažnai nematome, kad materialinė žmonių padėtis gali būti skirtinga, o pinigų nepakanka